

STRI newsletter

November 2, 1990

SMITHSONIAN TROPICAL RESEARCH INSTITUTE - Apartado 2072, Balboa, Panama

No. 44

SEMINARS

Tupper Center Auditorium

Tuesday, November 6, noon seminar speaker will be Karel Spitzer, Czechoslovak Academy of Sciences.

Ecology and Biogeography of Lepidoptera Associated with Indochinese Montane Monsoon Forest.

Next Week

Tuesday, November 13, noon seminar speaker will be Karel Spitzer.

Studies in Subarctic and Alpine Peatmoors.

PEOPLE

Arrivals

- Karel Spitzer, short term visitor, November 4, Czechoslovak Academy of Sciences, to work on comparative studies of tropical insects.
- Dolores Piperno, STRI scientist, November 6, 1990 - June 1991.

Departures

- November 1 - 17, Haris Lessios, Ross Robertson, Shawn McCafferty, Axel Calderón, Ursula Schober and Marcos Soriano, to Cocos Islands in Costa Rica, and Galapagos, Ecuador aboard the RV GYRE on a marine research expedition.

Published weekly by the STRI
Office of Education and
Conservation

Supervisor: *Georgina de Alba*
General Editor: *Argelis Román*
Associate Editor: *Maria Luz Calderón*
Editorial Assistant: *Marissa Crespo*



The STRI Office of Education and Conservation recently began its formal educational outreach program with the Ministry of Education, where students from both private and public schools visit the tropical biology photographic exhibit. The visit also includes a tour of the paca project, viewing an environmental film, and an educational activity or game. In the photo, Argelis Román gives instructions to students from the Jerónimo de la Ossa School for an activity called Habitat Lap Sit ••• La Oficina de Educación y Conservación inició recientemente su programa oficial de visitas educativas de estudiantes de colegios públicos y privados, en conjunto con el Ministerio de Educación. Además de una visita guiada por la exhibición fotográfica, el programa educativo incluye una explicación del proyecto de pacas, una película sobre el ambiente, y concluye con una dinámica o juego. En la foto podemos apreciar a Argelis Román con estudiantes del Colegio Jerónimo de la Ossa en la dinámica Sentándose con la Naturaleza.

(Foto: M.A. Guerra)

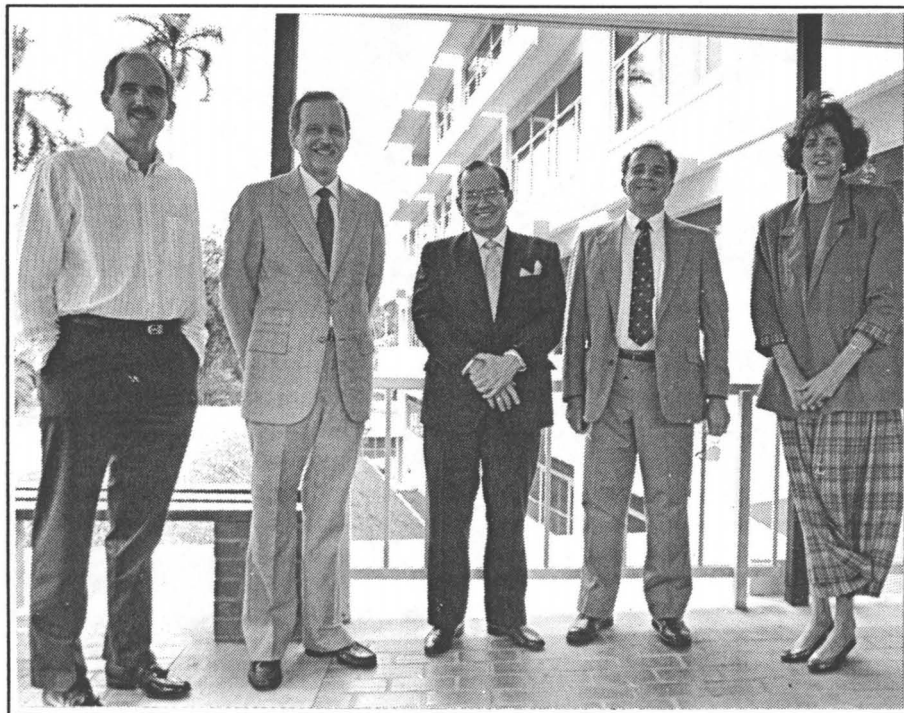
Smithsonian Destiny

It was not ... the intention of Mr. Smithson to commit a trust for the increase and diffusion of knowledge among men in the United States because they wanted learning. The object... was to promote not learning but **knowledge**. The persons for whose ultimate benefit he bequeathed his whole estate were not the children of the American people but the **whole race of mankind**. In selecting the United States of America as the agents for carrying into practical execution this blessing to the whole human family, he paid them a silent voluntary tribute of respect.

El Destino del Smithsonian

No fue... la intención del Sr. Smithson dejar un fideicomiso para el aumento y la difusión del conocimiento entre los hombres en los Estados Unidos de América porque ellos deseaban aprender. El objeto... fue promover, no el aprendizaje, sino el conocimiento. Las personas quienes en última instancia se beneficiarían de su legado no serían las generaciones del pueblo de los Estados Unidos, sino toda la raza humana. Al seleccionar a este país como el agente de este legado en nombre de toda la familia humana, le rindió un homenaje voluntario y silencioso de respeto.

John Quincy Adams - 1839
Former Member of the House of Representatives, and
President of the United States



By invitation of the STRI director, Panamanian dignitaries visited STRI facilities during October, to tour the Tupper Center and the marine laboratories at Naos Island, and receive briefings on the marine and terrestrial programs. On October 9th, Dr. Julio Linares, Panama's Minister of Foreign Relations, and Lic. Luis Eduardo Guizado, director for Treaty Affairs at the Ministry of Foreign Relations, made their official visit to STRI. (Left to right, Dr. Christy, Lic. Guizado, Dr. Linares, Dr. Rubinoff, Mrs. Lombardo) ••• A invitación del director de STRI, varios dignatarios visitaron las instalaciones del Instituto durante el mes de octubre, para recorrer el nuevo Centro Tupper y los laboratorios de Naos, y conocer sobre los programas de investigación terrestres y marinos. El 9 de octubre se llevó a cabo la visita del canciller Dr. Julio Linares y el Lic. Luis Eduardo Guizado, director de la Dirección Ejecutiva para Asuntos del Tratado del Ministerio de Relaciones Exteriores. (De izquierda a derecha, Dr. Christy, Lic. Guizado, Dr. Linares, Dr. Rubinoff, Sra. Lombardo). (Foto: M.A. Guerra)

THINGS YOU SHOULD KNOW

Computer Column

The importance of E-mail as a means of communication between STRI and the Smithsonian in Washington, D.C. increases daily. To maintain the system in good working order, one of the most important steps is to follow the correct sequence when signing off:

1. After processing messages with Profs, type LOG-OFF <Enter> at the Profs main menu.
2. If you have not been able to establish communication with Washington, press <ESC>. The screen will present you with the communications program menu. Then press <ALT> and <F2> to exit correctly from the communications program.

Noticia sobre Computadoras

Cada día aumenta la importancia de las telecomunicaciones como medio de comunicación entre STRI y Smithsonian Washington. Por eso es importante seguir los siguientes pasos específicos al momento de desconectarse de la línea de telecomunicación:

1. Después que haya terminado de procesar sus mensajes en Profs, teclee LOGOFF <Enter> en el menú principal de Profs.
2. Si no ha logrado establecer comunicación con Washington, presione la tecla <ESC>. Esto le

presentará el menú del programa de comunicaciones. A continuación, presione <ALT> y <F2> a fin de salir correctamente del programa de comunicaciones.

Publications Wanted

David Roubik has been made editor of the *Japanese Journal of Tropical Ecology* and is soliciting manuscripts from staff and visitor.

From the Director's Office

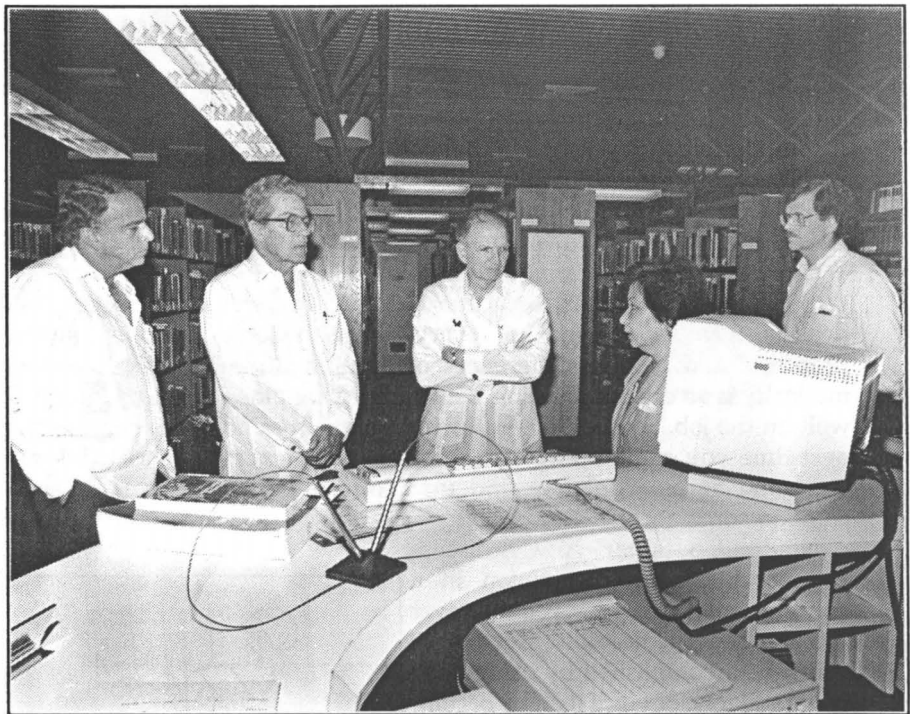
Please remember to send the Director one copy of all submitted manuscripts of scientific papers related to your research at STRI. This procedure helps us keep track of STRI research activities and also helps to prepare timely press releases on appropriate forthcoming work.

ANNOUNCEMENTS

A Sincere Thank You • Muchas Gracias

Thanks to everyone who gave so generously in a time of need to help alleviate the financial burdens of our contract workers. It was a very much appreciated gesture ••• Gracias a todos aquellos que contribuyeron generosamente con su ayuda monetaria para aliviar la situación de los contratistas.

On October 25th, the new administrator of the Panama Canal, Ing. Gilberto Guardia Fábrega, took time out from his busy schedule to visit STRI, with his new assistant administrator, Raymond Laverty. The photo shows them in the STRI Library; from left to right Ira Rubinoff, Raymond Laverty, Gilberto Guardia, Vielka Chang-Yau and Alan Smith ••• El 25 de octubre el nuevo administrador del Canal de Panamá, Ing. Gilberto Guardia Fábrega, entre sus múltiples actividades hizo una visita de cortesía al Instituto, con su sub-administrador, Raymond Laverty. En la foto podemos apreciarlos en su recorrido por la biblioteca de STRI; de izquierda a derecha, Ira Rubinoff, Raymond Laverty, Gilberto Guardia, Vielka Chang-Yau and Alan Smith. (Foto: M.A. Guerra)



Guides Needed

Bilingual naturalist guides (English/Spanish) needed to lead visitor groups on Barro Colorado Island on week-ends and Tuesdays. Please send curriculum vitae and cover letter to STRI Personnel Office by November 15.

Se Necesitan Guías

Se necesitan guías naturalistas bilingües (inglés/español) para conducir grupos de visitantes en la isla de Barro Colorado durante los fines de semana y los martes. Favor enviar su curriculum vitae y carta de introducción a la Oficina de Personal de STRI a más tardar el 15 de noviembre.

Evento Cultural

La Iglesia Episcopal San Marcos anuncia *Ars Triptychos*, un evento artístico que incluye:

- Arno Zissering, pintura (Austria)
- H. Ahasverous, poesía (Colombia)
- Emiliano Pardo Tristán, música (Panamá)
- Leonardo Durham, música electrónica

Fecha: 6 de noviembre, 8:00 p.m. Boletos: Librería Argosy, Librería Oxford y Gran Morrison. B/.10.00.

For sale

Salton yogurt maker, with five serving jars \$10.00. If interested contact Annette Aiello.

FROM OTHER SOURCES

Coastal Management in Developing Countries

The Summer Institute is a cooperative project between the University of Rhode Island (URI) and the U.S. Agency for International Development and is being jointly implemented by the Department of Marine Affairs and the Coastal Resources Center. The purpose of the URI Coastal Management Summer Institute is to introduce participants to the practice of coastal management. Participants will learn how to approach coastal problems in an integrated fashion and how to formulate effective coastal resources management strategies. The summer institute will focus on the challenges faced in managing coastal environments in developing nations. The Summer Institute is directed at individuals who currently or in the future will be responsible for planning, implementing or managing coastal management programs or projects in developing countries. It is the participant's responsibility to identify a sponsoring agency and obtain funding to cover the entire cost of the program including the course fee, travel, and personal expenses. A limited number of scholarships (waiver of course fee) are being offered to individuals with outstanding qualifications who would otherwise be unable to attend. Course fee: \$3,900. For more information and an application form, write: Summer Institute Coordinator, Coastal Resources Center, The University of Rhode Island, Narragansett Bay Campus, Narragansett, RI 02882, U.S.A.

Telephone: (401) 792-6224 • Fax: (401) 789-4670.

From the Personnel Office

The strongest words are often used
in the weakest arguments.

The Art of Diplomacy

It's impossible for everyone in the work place to agree with everyone else all the time. We all have different ideas about how things should be done, and why. This is healthy.

But heated arguments and hard feelings aren't healthy. That's why making every effort to solve problems and resolve differences of opinion diplomatically is so crucial to doing well and getting along well on the job. So keep the following points in mind next time you come up against someone with whom you can't agree. You may find that you really can come to some agreement after all:

- **Not loud, but clear** - Always discuss your differences of opinion in a calm, quiet tone of voice. Never shout or argue heatedly. Much more can be accomplished by using your normal tone of voice than by becoming loud and angry.
- **Temper, temper!** - Never let your temper get the best of you. If you fly off the handle, you'll never come to any sort of agreement. If necessary, postpone your discussion until you can approach the other person calmly and rationally.
- **Listen** - Give the other person a chance to air his or her view.
- **Keep the end in sight** - Remember that you have to work with this person, good feelings or bad. If winning your point means losing respect and friendship, ask yourself if it is really worth it.
- **Keep an open mind** - Just as you're not always right, neither is the other person always wrong. Be willing to admit that you could be wrong, if necessary. You may lose your point, but you'll gain a lot more in the long run.
- **Give a little** - Don't expect miracles or you're sure to be disappointed. You can never agree 100 percent with everyone in your work place all of the time. So keep it in mind that much of diplomacy is compromise. To get what you want or need, you've got to be willing to give a little, too!

Diplomacy is the knack of keeping
quiet at the right time.

Hasta la proxima! *Carmen Suarez*

De la Oficina de Personal

Las palabras más fuertes se usan a
menudo en las discusiones más triviales.

El Arte de la Diplomacia

Es imposible que todos en el trabajo estén siempre de acuerdo en todo. Todos tenemos ideas diferentes de cómo y por qué se deben hacer las cosas. Y esto es bueno.

Pero las discusiones violentas y los resentimientos no son cosas buenas. Por eso es de vital importancia para el buen desenvolvimiento del trabajo y las relaciones interpersonales, agotar todos los esfuerzos para solucionar problemas y limar asperezas en forma diplomática. Sería conveniente tener en mente los siguientes puntos en la próxima ocasión en que no estés de acuerdo con alguien. Pudiese ser que después de todo sí puedes llegar a algún acuerdo:



- **Sin gritos, pero con claridad** - Siempre discute tus puntos de vista en un tono de voz calmado y sereno. Nunca grites o discutas acaloradamente. Se puede lograr mucho más usando un tono de voz normal, en vez de gritar y enfurecerse.
- **Temperamento, temperamento!** - Nunca permitas que tu temperamento se haga cargo de las situaciones. Si pierdes el control, nunca podrás llegar a ningún tipo de acuerdo. Si es necesario, aplaza la discusión hasta que te puedas acercar a la otra persona en calma y racionalmente.
- **Escucha** - Dale oportunidad a la otra persona para expresar su punto de vista.
- **No pierdas de vista los resultados** - Recuerda que tienes que trabajar con esta persona, independientemente de los sentimientos. Si al ganar la discusión pierdes el respeto y la amistad de la otra persona, pregúntate si realmente vale la pena.
- **Mantén la mente abierta** - Al igual que tu no siempre tienes la razón, los demás tampoco están equivocados todo el tiempo. Ten la disposición de admitir que pudieses estar equivocado, si es necesario. Puede que no ganes un punto, pero a la larga, ganarás mucho más.
- **Cede un poco** - No esperes milagros, ya que seguramente te desilusionarás. Nunca podrás estar 100% de acuerdo con todos en el trabajo todo el tiempo. De manera que no olvides que mucho de lo que llamamos diplomacia no es más que transigencia. Para poder obtener lo que quieres o necesitas, también debes estar dispuesto a ceder un poco!

La diplomacia es el arte de guardar
silencio en el momento oportuno.

Has.a la próxima!

Carmen Suarez